

<http://www.mementoslangues.fr/>

<http://mementoslangues.com/>



29.05.2008



Mémentos grammaticaux disponibles		Références bibliographiques
Langue	Titre	
Allemand	Die deutsche Grammatik	- <i>Grammaire active de l'Arabe littéral</i> , M. Neyreneuf et G. Al-Hakkak, Méthode 90
Arabe		- <i>Éléments de l'Arabe classique</i> , R. Blachère, Éditions Maisonneuve & Larose
Croate	Hrvatska Gramatika	- <i>Grammaire de l'Arabe classique</i> , R. Blachère, Maisonneuve & Larose
Russe	Русская Грамматика	- <i>Les verbes arabes</i> , S. Ammar et J. Dichy, Collection Bescherelle, Éditions Hatier
Serbe	Српска Граматика	- <i>Dictionnaire Moungeé classique Français-Arabe</i> , Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
<p>L'auteur saura gré des remarques que l'on pourra lui transmettre à l'adresse: ml@mementoslangues.com</p>		- <i>Dictionnaire Moungeé classique Arabe-Français</i> , Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
		- <i>Dictionnaire Arabe-Français et Français-Arabe</i> , D. Reig, Éditions Larousse
		- <i>Arabe moderne</i> , A. Idrissi, CNED-IMA
		- <i>Héritages arabes-Des noms arabes pour les étoiles</i> , Roland Laffitte, Librairie Geuthner
		- <i>L'Arabe</i> , Méthode Assimil



Pages		Le titre de l'aide-mémoire
2-3		La carte postale et les notes
4-7		La table des matières
8		L'alphabet
9-11		Les jours, l'heure et la date
12-23		Les nombres cardinaux
24-25		Les nombres ordinaux
26		Le pluriel sain



27-35		Le pluriel brisé
36		Les pronoms démonstratifs et relatifs
37		L'élatif et les couleurs
38-39		Les prépositions
40-41		Les interrogatifs
42-47		Les formes simples des verbes
48		Le nom d'action des formes simples
49		La phrase verbale



50		La phrase conditionnelle
51-53		La subordonnée complétive
54-59		La proposition subordonnée
60		La voie passive
61		Les participes actifs et passifs
62-64		Les formes dérivées des verbes
65		Le nom d'action des formes dérivées
66-67		Le nom de lieu et le nom d'instrument



68-69		Le nom de métier et le nom d'unité
70-71		Le verbe sourd
72-79		Le verbe hamzé
80-83		Le verbe assimilé
84-89		Le verbe concave
90-101		Le verbe défectueux
102-107		Le calendrier et les proverbes
108		La carte postale



L'alphabet arabe

◊ !			



7	6	5	4	3	2	1



Heure Après-midi		Heure Matin	
13 h		1 h	
21h05 min		9h05 min	
21h15 min		9h15 min	
21h30 min		9h30 min	
21h45 min		9h45 min	
21h55 min		9h55 min	



1/4		Le 14 avril dernier	
1/5 ^{ème}		Le 25 mai prochain	
1/6 ^{ème}		Le 6 juin 1666	۱۶۶۶
1/7 ^{ème}		Le 7 juillet 1777	۱۷۷۷
1/8 ^{ème}		En 1888	
1/9 ^{ème}		En 1999	
1/10 ^{ème}		En sa 10 ^{ème} année	



	۸		۱
	۹		۲
	۱۰		۳
	۱۱		۴
	۱۲		۵
	۱۳		۶
	۱۴		۷



	۲۲		۱۵
	۲۳		۱۶
	۲۴		۱۷
	۲۵		۱۸
	۲۶		۱۹
	۲۷		۲۰
	۲۸		۲۱



	۸		۱
	۹		۲
	۱۰		۳
	۱۱		۴
	۱۲		۵
	۱۳		۶
	۱۴		۷



	۲۲		۱۵
	۲۳		۱۶
	۲۴		۱۷
	۲۵		۱۸
	۲۶		۱۹
	۲۷		۲۰
	۲۸		۲۱



	۲۱		۱۱		۱
	۲۲		۱۲		۲
	۲۳		۱۳		۳
	۲۴		۱۴		۴
	۲۵		۱۵		۵
	۲۶		۱۶		۶
	۲۷		۱۷		۷
	۲۸		۱۸		۸
	۲۹		۱۹		۹
	۳۰		۲۰		۱۰



	۲۱		۱۱		۱
	۲۲		۱۲		۲
	۲۳		۱۳		۳
	۲۴		۱۴		۴
	۲۵		۱۵		۵
	۲۶		۱۶		۶
	۲۷		۱۷		۷
	۲۸		۱۸		۸
	۲۹		۱۹		۹
	۳۰		۲۰		۱۰



	۱۱۱		۱۱
	۲۲۲		۲۲
	۳۳۳		۳۳
	۴۴۴		۴۴
	۵۵۵		۵۵
	۶۶۶		۶۶
	۷۷۷		۷۷
	۸۸۸		۸۸
	۹۹۹		۹۹
	۱۰۰۰		۱۰۰



	۱۱۱		۱۱
	۲۲۲		۲۲
	۳۳۳		۳۳
	۴۴۴		۴۴
	۵۵۵		۵۵
	۶۶۶		۶۶
	۷۷۷		۷۷
	۸۸۸		۸۸
	۹۹۹		۹۹
	۱۰۰۰		۱۰۰



	1.....		1....		1..
	2.....		2....		2..
	3.....		3....		3..
	4.....		4....		4..
	5.....		5....		5..
	6.....		6....		6..
	7.....		7....		7..
	8.....		8....		8..
	9.....		9....		9..
	1.....		1.....		1....



	1.		1.		1. ..
	2.		2.		2. ..
	3.		3.		3. ..
	4.		4.		4. ..
	5.		5.		5. ..
	6.		6.		6. ..
	7.		7.		7. ..
	8.		8.		8. ..
	9.		9.		9. ..
	1.		1.		1.



	२.०.१		११११
	२.०.२		२२२२
	२.०.३		३३३३
	२.०.४		४४४४
	२.०.०		००००
	२.०.६		६६६६
	२.०.७		७७७७
	२.०.८		८८८८
	२.०.९		९९९९
	२.१.०		१००००



	۲.۱۱		۱۱۱۱
	۲.۱۲		۲۲۲۲
	۲.۱۳		۳۳۳۳
	۲.۱۴		۴۴۴۴
	۲.۱۵		۵۵۵۵
	۲.۱۶		۶۶۶۶
	۲.۱۷		۷۷۷۷
	۲.۱۸		۸۸۸۸
	۲.۱۹		۹۹۹۹
	۲.۲۰		۱۰۰۰۰



	۲۱		۱۱		۱
	۲۲		۱۲		۲
	۲۳		۱۳		۳
	۲۴		۱۴		۴
	۲۵		۱۵		۵
	۲۶		۱۶		۶
	۲۷		۱۷		۷
	۲۸		۱۸		۸
	۲۹		۱۹		۹
	۳۰		۲۰		۱۰



	۲۱		۱۱		۱
	۲۲		۱۲		۲
	۲۳		۱۳		۳
	۲۴		۱۴		۴
	۲۵		۱۵		۵
	۲۶		۱۶		۶
	۲۷		۱۷		۷
	۲۸		۱۸		۸
	۲۹		۱۹		۹
	۳۰		۲۰		۱۰





(Diptotes)			(Diptotes)			



Exemple			Exemple			
Garçon			Travail			
Nom			Temps			
Maison			Tête			
Science			Roi			
Homme			Grand, âgé			
Grand, long			Vêtement			



Exemple			Exemple			
Habitant			Commerçant			
Étudiant			Travailleur Ouvrier			
Étudiant			Travailleur Ouvrier			
Meurtrier			Adorateur			
Âne			Esclave			
Livre			Ville			



Exemple			Exemple			
Envoyé Messenger			Route			
Nation			État			
Chambre			Village			
Histoire			Chat			
Esprit			Mois			
Question			Langue			



Exemple			Exemple			
			Lieu Endroit			
Frère			Garçon			
Voisin			Mur			
Pays			Jeune homme			
Moine			Cavalier			
Pauvre (Diptote)			Ministre (Diptote)			



Exemple			Exemple			
Président (Diptote)			Poète (Diptote)			
Ami (Diptote)			Médecin (Diptote)			
Riche (Diptote)			Prophète (Diptote)			
Assasiné (Indéclinable)			Malade (Indéclinable)			
Mort (Indéclinable)			Blessé (Indéclinable)			
Désert (Indéclinable)			Allégation (Indéclinable)			



Exemple			Exemple			
Désert (Indéclinable)			Allégation (Indéclinable)			
			Ivre (Indéclinable)			
Faute, péché (Indéclinable)			Angle (Indéclinable)			
Maison (Diptote)			École (Diptote)			
Bureau (Diptote)			Usine (Diptote)			
Clé (Diptote)			Lampe (Diptote)			



Exemple			Exemple			
Crime (Diptote)			Lettre (Diptote)			
Affaire (Diptote)			Vieillard (Diptote)			
Conséquence (Diptote)			Côte (Diptote)			
Noria (Diptote)			Espion (Diptote)			
Proche parent (Diptote)			Étranger (Diptote)			
Mensonge (Diptote)			Semaine (Diptote)			



Exemple			Exemple			
			Expérience (Diptote)			
Instruction (Diptote)			Statue (Diptote)			
Astre (Diptote)			Dirham (Diptote)			
Oiseau (Diptote)			Couteau (Diptote)			
Philosophe			Pharaon			
Professeur			Marocain			



Démonstratif							
Proximité	Éloignement						



	Plus							
	Moins							
	Couleur	Vert	Rouge	Noir	Jaune	Bleu	Blanc	



Prépositions

contiguïté, moyen
à, avec, au moyen de

lieu, temps, situation
dans, durant, au sujet

mouvement vers
jusqu'à, vers, à

origine, lieu (passage)
de, depuis, par

position, effort, hostilité
sur, près de, à, selon

séparation, origine
de, à



<i>but, cause, possession</i> pour, en faveur de, à		
<i>possession</i> chez, auprès, lors de		
<i>compagnie, possession</i> avec, sur soi, malgré		
<i>contiguïté, possession</i> près de, lorsque, chez		
comme, en tant que		
jusqu'à, même, aussi		
depuis, il y a, dès		



Les interrogatifs

	Avec quoi ?	...	Est-ce que ?
...	Quel... ?		Qui ?
	Où ?		Avec qui ?
/	Vers où ? / D'où ?	/	À qui ? / De qui ?
	Quand ?	/	Quoi ? Que ?
	Comment		Pourquoi ?
... ...	Combien ?		De quoi ?



Exemples de phrases interrogatives

...



		Faire		



					...



					< >
					< >
					< >
					< >
					< >
!	!	!	!	!	!





		Être - Exister		





Questionner <i>Question</i>				Boire <i>Boisson</i>			
S'habiller <i>Habit</i>				Frapper <i>Coup</i>			
Écrire <i>Écriture</i>				Savoir <i>Science</i>			
Être fin <i>Finesse</i>				Demander <i>Demande</i>			
Connaître <i>Connaissance</i>				Sortir <i>Sortie</i>			
Oublier <i>Oubli</i>				Autoriser <i>Autorisation</i>			



					Négation au Futur	
					Négation au Présent	
					Négation au Passé	
					Négation au Passé (<i>Dialecte</i>)	



Particule	Condition	La phrase conditionnelle avec verbe au passé ou à l' apocopé	
	Éventuelle <i>si</i>	...	
	Éventuelle <i>partout où</i>		
	Éventuelle <i>de quelque manière que</i>		
	Réalisable <i>même si</i>		
...	Irréalisable <i>si</i>		
	Irréalisable <i>si ce n'était</i>		



Particule	Complétive avec nom d'action	Complétive avec verbe au subjonctif
	Avec pronom suffixe	Nom: cas direct - Attribut: cas sujet



Complétives introduites par

Il faut que je		Il est possible que	
Je souhaite que		Il est préférable que	
J'aimerais que		Le mieux est que	
Je veux que		Il convient que	
J'essaie de		Il faut que	
Je crains que		Il faut que	



Verbes ou expressions suivis par ou		Complétives introduites par	
Il est étonnant que		On raconte que	
Il est étonnant que		Il est connu que	
Il est surprenant que		Il a annoncé que	
L'important est que		Je pense que	
Cela me réjouit que		Je sais que	
Cela me peine que		Je crois que	



Concession

même si (<i>aucune d'incertitude</i>)			
même en supposant que (<i>incertitude possible</i>)			
cependant mais			
mais		bien que quoique	
bien que toutefois		mais cependant	
bien que alors que		mais cependant	



Exception

sauf excepté hormis en dehors de à l'exclusion de		
ne...que, seulement simplement		



Coordination

et, donc, puis

voire, mais

Alternative

ou (bien)

ou (bien)...?

qu'il s'agisse de...ou de
que...ou

ou (bien)...ou (bien)
soit...soit

... ..

...

... ..



But

pour
pour que
pour que...
...ne...pas
afin de

Conséquence

de sorte
au point

Crainte

de peur
que



Cause

parce que
car

étant donné que
vu que

Manière

en
tout en

...

alors que

Lieu

(là) (d')où

()



Temps

quand

quand
(*verbe au passé*)

lorsque
(*verbe au passé*)

avant que

depuis que

tandis que

pendant que

après que

jusqu'à ce que



Frapper (à la voix passive)

Frapper (à la voix passive)					
< >	< >	< >	< >	< >	< >
< >	< >	< >	< >	< >	< >
< >	< >	< >	< >	< >	< >
< >	< >	< >	< >	< >	< >
< >	< >	< >	< >	< >	< >



Verbe <i>Participe actif</i> <i>Participe passif</i>				Verbe <i>Participe actif</i> <i>Participe passif</i>			
Connaître <i>Connaisseur</i> <i>Connu</i>				Boire <i>Buveur</i> <i>Boisson</i>			
Écrire <i>Écrivain</i> <i>Écrit</i>				Écouter <i>Écouteur</i> <i>Écouté</i>			
Expédier <i>Expéditeur</i> <i>Expédié</i>				Ignorer <i>Ignorant</i> <i>Inconnu</i>			
Fabriquer <i>Fabricant</i> <i>Fabriqué</i>				Préserver <i>Préserveur</i> <i>Préservé</i>			
Ouvrir <i>Ouvreur</i> <i>Ouvert</i>				Savoir <i>Savant</i> <i>Connu</i>			



							V	F
Intensité de l'action Répétition de l'action Sens factitif Considérer comme Prononcer une formule							A	II
Sens de but Action <i>unidirectionnelle</i> → Hostilité, rivalité Effort pour réaliser une action							A	III
Sens factitif Sens causatif Sens de création Sens d'existence							A	IV



							V	F
Réfléchie-passive de la forme II Réfléchi intérieur Effort sur soi-même pour faire une action							A P	V
Réfléchie-passive de la forme III Action <i>réciproque</i> ↔ Effort sur soi-même Faire semblant de							A P	VI
Réfléchie-passive de la forme I Action subie, involontaire Se soumettre à							A P	VII



							V	F
Réfléchie-passive de la forme I Action <i>réciproque</i> ↔ Réfléchi intérieur Effort pour son profit							A P	VIII
Verbes qualitatifs de couleur ou difformité Être ou devenir de telle couleur ou de telle difformité							A P	IX
Réfléchie-passive de la forme IV Réfléchi intérieur Demander, rechercher Juger comme. Effort							A P	X



				F					F
Hésiter <i>Hésitation</i>				V	S'habiller <i>Habit</i>				I
Continuer <i>Continuité</i>				VI	Présenter <i>Présentation</i>				II
Renverser <i>Renversement</i>				VII					II
Augmenter <i>Augmentation</i>				VIII	Participer <i>Participation</i>				III
Jaunir <i>Jaunissement</i>				IX					III
Recevoir <i>Réception</i>				X	Concevoir <i>Conception</i>				IV



Racine <i>Nom de lieu</i>				Racine <i>Nom de lieu</i>			
Écrire <i>Bibliothèque</i>				Cuisiner <i>Cuisine</i>			
Cuire (pain) <i>Boulangerie</i>				Monter <i>Vaisseau</i>			
Rencontrer <i>Croisement</i>				Sortir <i>Sortie</i>			
S'incurver <i>Virage</i>				Loger <i>Maison</i>			
Se séparer <i>Carrefour</i>				Étudier <i>École</i>			
Consulter <i>Dispensaire</i>				Juger <i>Tribunal</i>			



Racine <i>Instrument</i>				Racine <i>Instrument</i>			
Ouvrir <i>Clé</i>				Limer <i>Lime</i>			
Scier <i>Scie</i>				Découper <i>Ciseaux</i>			
Labourer <i>Charrue</i>				Tracer <i>Règle</i>			
Regarder <i>Lunettes</i>				Balayer <i>Balai</i>			
Écouter <i>Écouteur</i>				Plume <i>Plumier</i>			
Avancer <i>Vélo</i>				Puier <i>Louche</i>			



Racine <i>Métier</i>				Racine <i>Métier</i>			
Commercer <i>Commerçant</i>				Cuisiner <i>Cuisinier</i>			
Ressentir <i>Poète</i>				Panifier <i>Boulangier</i>			
Écrire <i>Écrivain</i>				Coudre <i>Tailleur</i>			
Décorer <i>Décorateur</i>				Égorger <i>Boucher</i>			
Soigner <i>Infirmier</i>				Selle <i>Sellier</i>			
Enseigner <i>Enseignant</i>				Légumes <i>Épicier</i>			



<i>Nom d'unité</i>	Pluriel	Unité	Collectif	<i>Nom d'une fois</i>	Verbe	Nom	Schème
<i>Une vache</i>				<i>Le fait de boire une fois</i>			
<i>Un pigeon</i>				<i>Le fait de s'asseoir une fois</i>			
<i>Un poisson</i>				<i>Le fait de frapper une fois</i>			
<i>Un arbre</i>				<i>Le fait d'agrandir une fois (II)</i>			
<i>Un fruit</i>				<i>Le fait de partir une fois (VII)</i>			
<i>Un oignon</i>				<i>Le fait de sourire une fois (VIII)</i>			



		Passer		



		Manger		



		Questionner			



		Lire			



		Venir		



		Arriver		



		Être éveillé			



		Jeûner			



		Voler			



		Dormir			



		Marcher		



		Oublier		



		Inviter		



		S'efforcer de			



		Voir			



Particularités orthographiques du verbe défectueux (Indicatif Présent en ou ou)

Exemples	À l'Indicatif	Au Passé	Verbes		Voyelles brèves	
	devant					
		devant				
	devant					
	Comme	Comme				

La semi-consonne terminale se transforme ou disparaît suivant le suffixe ajouté.
 La voyelle de la deuxième lettre du radical peut changer suivant le suffixe qui la suit.



Particularités orthographiques du support de la hamza en milieu de mot

Règle i>u>a>°	Exemples	Support de la hamza	Voyelle Portée par la hamza	Voyelle Précédant la hamza
a=a		Pas de support		
u>a				
a>°				
u>°				
u>a				
i>u				



Y..Y	Y..Y	Y..Y	
Y0 1A 11 E	Y0 1A 11 E	Y8 Y1 1E Y	
Y6 19 1Z 0	Y6 19 1Z 0	Y9 Y2 10 A 1	
Y7 Y. 13 6	Y7 Y. 13 6	Y. Y3 16 9 Y	
Y8 Y1 1E Y	Y8 Y1 1E Y	Y1 Y4 1V 1. 3	
Y9 Y2 10 A 1	Y2 10 A 1	Y0 1A 11 E	
Y. Y3 16 9 Y	Y3 16 9 Y	Y6 19 1Z 0	
Y1 Y4 1V 1. 3	Y4 1V 1. 3	Y7 Y. 13 6	
Y..Y	Y..Y	Y..Y	
Y4 1V 1. 3	Y7 Y. 13 6	Y9 Y2 10 A 1	
Y0 1A 11 E	Y8 Y1 1E Y	Y. Y3 16 9 Y	
Y6 19 1Z 0	Y9 Y2 10 A 1	Y4 1V 1. 3	
Y7 Y. 13 6	Y. Y3 16 9 Y	Y0 1A 11 E	
Y8 Y1 1E Y	Y1 Y4 1V 1. 3	Y6 19 1Z 0	
Y9 Y2 10 A 1	Y0 1A 11 E	Y7 Y. 13 6	
Y. Y3 16 9 Y	Y6 19 1Z 0	Y8 Y1 1E Y	



2..7	2..7	2..7	
3. 23 17 9 2	26 19 12 0	29 22 10 8 1	
24 17 1. 3	27 2. 13 6	3. 23 17 9 2	
20 18 11 4	28 21 14 7	31 24 17 1. 3	
26 19 12 0	29 22 10 8 1	20 18 11 4	
27 2. 13 6	3. 23 17 9 2	26 19 12 0	
28 21 14 7	31 24 17 1. 3	27 2. 13 6	
29 22 10 8 1	20 18 11 4	28 21 14 7	
2..7	2..7	2..7	
3. 23 17 9 2	20 18 11 4	28 21 14 7	
31 24 17 1. 3	26 19 12 0	29 22 10 8 1	
20 18 11 4	27 2. 13 6	3. 23 17 9 2	
26 19 12 0	28 21 14 7	31 24 17 1. 3	
27 2. 13 6	29 22 10 8 1	20 18 11 4	
28 21 14 7	3. 23 17 9 2	26 19 12 0	
29 22 10 8 1	24 17 1. 3	27 2. 13 6	



	Quiconque se tait échappe (aux conséquences d'avoir trop parlé).
	La patience est la clé de la délivrance.
	Chaque chose a une fin.
	Le début est difficile.
	Celui à qui le peu n'a pas suffi, le beaucoup ne lui suffit pas.
	Dès que la pénurie t'atteint, espère la richesse.
	Si tu l'avais fait, tu ne l'aurais pas oublié.



	Chaque interdit est recherché.
	Celui qui est absent a son excuse avec lui.
	En faire trop ou pas assez, c'est pareil.
	Ce qui est nécessaire autorise ce qui est interdit.
	La hâte mène au regret, la circonspection mène au salut.
	Celui qui cherche en s'appliquant trouve.
	Celui qui cultive sa terre récolte.



	Celui qui s'engage sur le chemin arrive.
	Mesure avant de couper. Réfléchis avant d'agir.
	Entendre n'est pas comme voir.
	Tout propos ne mérite pas forcément réponse.
	Se taire, c'est parfois répondre.
	Les absents ont toujours tort.
	Le menteur dit parfois la vérité (Présent+).



	Loin des yeux, loin du cœur.
	Vouloir, c'est pouvoir.
	Quand il y a mouvement, il y a prospérité.
	Recherchez le savoir, fût-ce en Chine.
	Un esprit sain dans un corps sain.
	On lui a enseigné mais il n'a rien appris !
	Donne sept proverbes !



